

Instantané de recherche

## Évaluation des programmes adaptés à la culture pour les jeunes autochtones : défis et stratégies



### Sur quoi portent ces recherches?

Ces recherches portent sur les défis liés à l'évaluation du programme L'ABC des relations saines : Uniting Our Nations pour les jeunes des Premières Nations, Métis et Inuits (PNMI). Globalement, on constate l'essor de la pratique fondée sur des données probantes et la nécessité de méthodes de recherche de plus en plus rigoureuses. Les chercheurs ont relevé les tensions entre ces lignes directrices de recherche rigides et les partenariats fondés sur les relations qui doivent être établis avec les partenaires du programme, y compris les jeunes des PNMI, les membres de la communauté et les éducateurs. *Uniting Our Nations* est un programme adapté à la culture destiné aux jeunes des PNMI qui favorise le développement d'habiletés et de relations saines. Le programme est offert dans un cadre qui tient compte de la réalité culturelle et qui est axé sur les forces, en intégrant le savoir d'aînés et d'autres membres de la communauté dans l'éducation des PNMI.

*« Les partenariats de recherche communautaire représentent un nouveau modèle qui rend possible une approche équitable et respectueuse en matière de recherche, qui reconnaît l'autonomie de la communauté des PNMI et qui procure des avantages manifestes aux Autochtones. »*  
[TRADUCTION LIBRE]

### Comment les chercheurs ont-ils procédé?

Les chercheurs ont souligné la pression associée à la réalisation de recherches rigoureuses, en prenant comme exemple les conditions nécessaires à l'atteinte de la rigueur qui ont été énoncées par l'American Psychological Association (APA). Les chercheurs ont montré l'incompatibilité entre certains aspects de ce modèle et les réalités culturelles et logistiques de l'évaluation du programme *Uniting Our Nations*.

### Ce que vous devez savoir

Il convient de trouver un équilibre entre une méthode de recherche stricte et les besoins d'un partenariat communautaire au moment d'évaluer les programmes destinés aux jeunes des Premières Nations. Les chercheurs ont constaté que les partenariats de recherche communautaire sont essentiels à la participation des jeunes des PNMI et des partenaires à l'évaluation des programmes adaptés à la culture.

Certaines lignes directrices de l'APA, comme le recours à la répartition aléatoire, à un groupe de comparaison et à un échantillon de grande taille, étaient difficiles à appliquer au petit groupe de jeunes des PNMI de l'étude. D'autres difficultés liées à la satisfaction des exigences de l'APA étaient la définition d'un problème précis, l'obtention de mesures validées et l'utilisation des manuels de traitement. Au lieu de définir un problème précis, les chercheurs ont adopté une perspective axée sur les forces et ont recadré l'objectif global du programme de renforcer les habiletés des jeunes des PNMI. En outre, ces défis se posent dans le contexte où des pratiques antérieures de recherche ont entraîné l'exploitation et la maltraitance de membres des PNMI, ce qui a miné la confiance dans les organisations gouvernementales.

Les chercheurs sont encouragés à :

- S'assurer que la recherche correspond aux besoins de la communauté
- Faire preuve de respect envers les codes de pratique et les protocoles culturels de la communauté
- Adopter une approche axée sur les forces

## Quelles ont été les conclusions des chercheurs?

Par leur expérience avec le programme *Uniting Our Nations*, les chercheurs ont défini huit facteurs qui favorisent l'équilibre entre les exigences liées à la recherche et les partenariats de recherche communautaire :

- **Reconnaître et mobiliser les structures d'autorité complexes.** Les évaluateurs doivent respecter les codes et les coutumes des PNMI. Souvent, le pouvoir d'autoriser la recherche n'appartient pas à une seule personne de la communauté.
- **Reconnaître l'importance de la mobilisation des aînés.** Les évaluateurs devraient s'informer des pratiques propres à chaque communauté.
- **Privilégier la compétence culturelle au sein du processus de partenariat.** Les évaluateurs doivent pouvoir communiquer d'une manière qui démontre leur compréhension de la vision du monde des PNMI et trouver un équilibre entre les priorités de recherche concurrentes.
- **S'inspirer de l'Énoncé de politique des trois Conseils (2<sup>e</sup> éd).** Ce document décrit les exigences régissant la recherche auprès des PNMI et accorde la priorité aux relations respectueuses.
- **Employer une approche axée sur les forces.** Parce que bon nombre des difficultés rencontrées par les PNMI découlent de la colonisation, les évaluations devraient mettre l'accent sur la santé mentale positive et le bien-être.
- **Former les adjoints de recherche.** Tous les chercheurs participant au projet devraient être formés pour travailler au sein d'un cadre adapté aux différences culturelles.
- **Prévoir des délais plus longs.** Le rythme et les délais du projet devraient être adaptés en fonction de la vision du monde des PNMI.
- **Élaborer des mesures appropriées.** Il faut s'efforcer d'établir des mesures d'évaluation qui reflètent les particularités et les expériences des PNMI.

## Comment utiliser les résultats de ces recherches?

Les chercheurs doivent reconnaître les codes et coutumes des PNMI et considérer les partenariats de recherche communautaire comme des éléments essentiels d'une évaluation adéquate des programmes destinés aux jeunes des PNMI. Parallèlement, il existe une pression externe relativement à la constitution d'une base de données probantes indiquant « ce qui fonctionne pour qui », ce qui exige une recherche constante d'équilibre entre la rigueur et les partenariats de recherche communautaire.

### Compte rendu de recherche d'origine

Pour obtenir une description complète des recherches qui ont été menées et de leurs résultats, veuillez consulter le compte rendu de recherche complet (article en anglais seulement) :

Crooks, C. V., A. Snowshoe, D. Chiodo et C. Brunette-Debassige. « Navigating between rigour and community-based research partnerships: Building the evaluation of the Uniting Our Nations health promotion program for FNMI youth », *Revue canadienne de santé mentale communautaire*, 2013, 32, p. 13-25.

### À propos des auteurs

**Claire Crooks**, professeure agrégée, faculté d'éducation, Université Western. **Angela Snowshoe**, professeure adjointe, psychologie éducationnelle, Université de Regina. **Debbie Chiodo**, conseillère en projets, CAMH, Programme de soutien au système provincial. **Candace Brunette-Debassige**, services aux Autochtones, Université Western.

**Mots clés** : jeunes des PNMI; programmes culturels; recherche auprès des jeunes des PNMI

**À propos de ce résumé** : Ce résumé a été rédigé par Melissa Coyne-Foresi, candidate à la maîtrise à l'Université Western. Pour obtenir de plus amples renseignements sur le Centre for School Mental Health de l'Université Western, rendez-vous sur le site [www.edu.uwo.ca/csmh](http://www.edu.uwo.ca/csmh) (en anglais seulement).